


Member of Publishing Group Deluxe®

WINTER 2012
FRANÇAIS
ENGLISH
РУССКИЙ
中文

PARIS® *Deluxe*



CHRISTMAS SHOPPING
JEWELLERY

ЮВЕЛИРНОЕ
ИСКУССТВО

HAUTE
COUTURE
FASHION HIGHLIGHTS

ВЫСОКАЯ МОДА-
ФЕЕРИЯ СТРАСТЕЙ

HIGH TECH
NEWEST SUPERCAR

СУПЕРКАРЫ -
УДЕЛ ИЗБРАННЫХ



CATHERINE MEMMI

20 ANS DE SPÉCIALISATION
DANS LE LUXE CONTEMPORAIN
MADE IN FRANCE, EN 2013.

Paris

CATHERINE MEMMI
11 rue Saint-Sulpice
75006 Paris
world@catherinememmi.com
Tel +33 1 44 07 02 02
Fax +33 1 44 07 02 05
www.catherinememmi.com

La marque propose des créations exclusives de mobilier, canapés et sièges, luminaires dans un esprit épuré, sobre et élégant. Les modèles réalisés par des ébénistes et des maîtres tapissiers spécialisés dans le luxe, offrent une parfaite qualité de production. Dans la Galerie/show room située à Saint Germain des Prés, on peut découvrir sur 200 m2 sous verrière une sélection des nombreuses créations de la marque. D'un style très parisien, CATHERINE MEMMI propose de nombreuses collections, notamment les dernières créations : Canapé "PARIS" ou "ST GERMAIN", Fauteuils "Galerie" ou "Léonard", tables repas "Architecture X ou U", table "Epure" chaises "CHIC" table basse "Chelsea", Bureau "Elégant" ou "Ecriture", buffets "Dandy" ou "Ruban"... Les luminaires (lampes et lampes de lecture ou lampadaires) sont souvent en acier chromé pour un équilibre des matériaux acier/bois/tissus/cuir/pleine fleur..., les abat-jours en percale ou papier aquarelle blanc, en lin noir ou grège.

Les différentes lignes de produits permettent de meubler aussi bien des espaces citadins que des demeures de week-end ou de vacances. Les tissus sont très haut de gamme : toiles de lin, lin et soie, ottomans de laine, flanelle, taffetas, satin de coton... Une large sélection d'essences de bois est proposée : chêne brossé, sycamore, wengé, ébène, noyer d'Amérique, bois d'épicé, ainsi qu'un grand nombre de teintes. L'un des atouts majeur de la marque est le « sur mesure » : en effet toutes les références peuvent être réalisées aux dimensions précises demandées par la clientèle. CATHERINE MEMMI travaille en tandem avec les architectes ou peut prendre en charge directement une clientèle privée, pour des aménagements complets d'appartements ou de maisons dans l'objectif d'une coordination parfaite. ■

20 YEARS OF SPECIALIZATION IN CONTEMPORARY LUXURY, MADE IN FRANCE, 2013

This brand offers exclusive models of furniture, sofas and armchairs, light fittings, which style is austere but elegant. These things are made by professional cabinet-makers and upholsterers who specialize in the artisanal production of luxury products and create hand crafted furniture of superior quality. You can discover a wide selection of models of the brand in the 200 m² glass-roofed Gallery/show room in Saint Germain des Prés. The «very Parisian» CATHERINE MEMMI brand offers numerous samples of the collection, particularly the latest creations: "Paris" or "St Germain" sofas, "Galerie" or "Leonard" armchairs, "Architecture X or U" and "Epure" dining tables, "Chic" chairs, "Chelsea" coffee tables, "Elegant" or "Ecriture" desks, "Dandy" or "Ruban" buffets... The light fittings (lamps, reading or standard lamps) are often made of chrome-plated steel for the balance of materials: wood, fabrics, full grain leather, lampshades made of percale or white aquarel paper, of black linen or silk.

The various product lines will allow furnishing your city apartments as well as weekend or holiday residences. The fabrics are really upscale: linen, linen and silk, ottoman with silk and wool, flannel, satin. You have a large choice of species of wood: brushed oak, sycamore, wenge, ebony, walnut, and also many shades. One of the major assets is to offer bespoke products: the brand can adapt every item to the real needs of the customer, in terms of dimensions and finishes. Catherine Memmi works in cooperation with architects and can work directly with private clients, complete interior design for apartments or houses for a perfect coordination. ■



20 ЛЕТ, ПОСВЯЩЕННЫХ СОВРЕМЕННОЙ РОСКОШИ; СДЕЛАНО ВО ФРАНЦИИ, В 2013 ГОДУ

Бренд предлагает эксклюзивные модели ручной работы – диваны, кресла, светильники – выдержанные в строгом и элегантном стиле. Эта мебель создается столярами и обивщиками, специализирующимися на предметах роскоши и создающими продукцию высокого качества. Вы можете увидеть образцы из последних коллекций этой марки в просторной застекленной галерее, расположенной в Сен-Жермен-де-Пре. КАТРИН МЕММИ предлагает Вашему вниманию многочисленные предметы роскоши, созданные в истинно парижском стиле, а именно ее последние модели: диваны «Париж» и «Сен-Жермен», кресла «Галери» и «Леонард», обеденные столы «Архитектура Икс», «Архитектура У» и «Эпюр», стулья «Шик», журнальные столы «Челси», письменные столы «Элегант» и «Экритюр», серванты «Дэнди» и «Рубан». Светильники (настольные лампы и торшеры) изготавливаются из хромированной стали для достижения равновесия между деревом, тканью, высококачественной кожей, абажурами из колленора и акварельной бумаги, черного льна и шелка.

Различные коллекции позволяют обставить не только городские квартиры, но и загородные дома. Используются исключительно высококлассные материалы: лён, шелк, смесь шелка и шерсти, тафта, атлас. Предлагается большой выбор древесных пород: полированный дуб, клен, венге, чёрное и ореховое дерево, а также огромный диапазон оттенков. Одним из главных преимуществ этого бренда является изготовление по индивидуальным заказам: возможно выполнение любых пожеланий клиента по точным размерам. КАТРИН МЕММИ сотрудничает с архитекторами и может напрямую индивидуально работать с клиентами, разрабатывая дизайн интерьеров квартир или домов и непосредственно используя в проектах образцы своей продукции для наилучшей сочетаемости. ■

Париж КАТРИН МЕММИ





卡特琳娜·梅米 巴黎

20年现代简约奢华艺术的专业打造，法国制造

这个以室内装饰设计师命名的品牌，包括家具，沙发，座椅，灯具等等，其作品简约，毫不浮夸却不失优雅。所有物件都由高级木器细木工和专业做软垫家具工人倾心打造，是完美品质的化身。在她坐落于圣日耳曼德佩（Saint Germain des Prés）的陈列室里，我们可以参观到在面积200平方米的玻璃屋顶下此品牌的一系列作品。卡特琳娜·梅米的设计作品体现着强烈的巴黎风格，她所推荐的，尤其是最近的一些作品，如同命名为“巴黎”或者是“圣日耳曼”的长靠背沙发，“长廊”或是“莱昂纳多”的扶手椅，“建筑物X或是U的”的饭桌，叫做“纯粹”的茶几，“雅致”的座椅，“切尔西”的客厅小矮桌，“典雅”或是“写作”的办公桌，“丹迪”或者“丝带”的碗橱等等都折射着浓厚的巴黎风格。至于灯具（吊灯，台灯或是落地灯）则往往是以镀铬的钢为材质，来达到与木质，布料和皮质等其他材质的平衡，灯罩则是用白色，黑亚麻色或是米灰色细棉布来实现。

这个品牌产品款式众多，它们不仅可以装饰都市室内空间，也同样可以适合那些主要用于度周末和假期用的郊外别墅。梅米的选料及其讲究：亚麻布，丝绸，梭纹织物呢绒，塔夫绸，棉纺都是清一色的高级面料。还有一系列的高级木料，如同：橡树，埃及无花果树，非洲青龙木，非洲黑檀木，美洲胡桃木，香木，还有很多天然染料。此品牌的最大优势特点之一是“度身定做”：这个品牌下的每个款式产品都可以根据客户提供的精确尺寸度身定制。而且卡特琳娜·梅米一直都和建筑师共同搭档，因此他们可以直接的根据客户的要求，对他们的公寓或是房屋进行全方位的整改，让客户的居室内环境更加的完美和谐。■

